



IRMA VELEZ

Adresse personnelle :
2, rue Théophile Roussel,
75012 Paris

Tél : 06 45 27 26 15
<http://irmavelez07.wixsite.com/irmavelez>
E-mail : irmavelez07@gmail.com

Adresse professionnelle :
ESPE de l'Académie de Paris -
Université Paris-Sorbonne
10, rue Molitor, (bureau 206) / 75016 Paris
Tel : 01 40 50 25 43
<http://www.espe-paris.fr/>
E-mail : velez@espe-paris.fr

IDENTITE PROFESSIONNELLE Maîtresse de Conférences, ESPE de l'Académie de Paris, Université Paris-Sorbonne

AXES DE RECHERCHES

DOMAINES

1. ARTS VISUELS :

- **Représentations genrées dans le cinéma contemporain Latino-Américain** (filiations intericoniques et usages médiatiques dans le cinéma).
 - Séminaires inter-sites organisés par le CIREMIA (Université de Tours), l'IRIEC (Université de Toulouse-Jean Jaurès, EA 740), et IBERIMER (Université de Bordeaux 3)
 - Ateliers du SAL et Séminaires de l'ECAL du CRIMIC
 - Journées d'étude et colloques internationaux de l'association GRADIVA – Créations au féminin, <http://gradiva.univ-pau.fr/live/>

2. LITTÉRATURE :

- **Discours autobiographiques contemporains et décolonialité dans les Amériques Hispanophones**
 - Journées d'étude et colloques organisés au CRIMIC par Milagros Ezquerro (Université Paris 4 Sorbonne)
 - Journées d'études du laboratoire d'Etudes Romanes (Equipe LIRICO dirigée par Julio Premat, Université Paris 8)
 - Journées d'étude de GRADIVA (Association de chercheurs indépendants rattachée à l'Université de Pau)

3. EDUCATION AUX MEDIAS :

- **Translittératie : enjeux critique de l'éducation aux et par les médias**
- **Pédagogie de projets numériques en didactique des langues**
 - **ANR-TRANSLIT** : La translittératie comme horizon de convergence des littératies médiatiques info-documentaires et informatique. Programme Métamorphoses des sociétés « Emergences et évolution des cultures et des phénomènes culturels ». ANR-12-CULT-0004-01 <http://www.translit.fr/> ; Projet porté par Divina Frau-Meiggs (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle)
 - **Séminaires de LIMIN-R – « Littératies » : Médias, Information et Numérique** (EA 4399 – Center for Research on the English-Speaking World, Université Sorbonne Nouvelle Paris 3) : projet en collaboration avec l'UMR STEF (Sciences, Techniques, Education) de l'ENS Cachan <http://www.univ-paris3.fr/seminaire-limin-r-litteraties-medias-information-et-numerique-113001.kjsp>

PARCOURS ACADEMIQUE & FORMATIONS

CURSUS UNIVERSITAIRE	UNIVERSITE DE PARIS X- NANTERRE, UFR de Lettres ibériques et ibéro-américaines	1987-1990
	<ul style="list-style-type: none">• Maîtrise de Langues Vivantes Etrangères : Espagnol• Licence de Langues Vivantes Etrangères : Espagnol• D.E.U.G. mention lettres et arts section lettres et civilisation étrangères• Diplôme d'Espagnol Option Tourisme et Relations publiques	1990 1989 1988 1987
	MICHIGAN STATE UNIVERSITY, School of Journalism	1990-1993
	<ul style="list-style-type: none">• M.A. of Arts in Spanish Literature and Art• M.A. of Arts in Journalism	1993 1993
	MICHIGAN STATE UNIVERSITY, Romance & Classical Languages Department	1998
	<ul style="list-style-type: none">• Doctor of Philosophy in Spanish, Language and Literature	
	Titre de la thèse : <i>Legobiografía: ideología del género y de la lectura en el autógrafo femenino.</i>	
	Traduction : <i>Légo-biographie : idéologie du genre et de la lecture dans l'autographe féminin.</i>	
	Date de soutenance : 8 Août 1997	
	Lieu de soutenance : Michigan State University, U.S.A.	
	Directeur de thèse : Javier Durán, Ph.D.	
	Composition du jury : Javier Durán, Ph.D. ; María Mudrovic, Ph.D. ; Nancy Marino, Ph.D.	

CONCOURS	QUALIFICATION CNU, SECTION 14: LANGUES ET LITTÉRATURES ROMANES : ESPAGNOL	2005
	<ul style="list-style-type: none"> Recrutée Maître de conférences en septembre 2005 	
BOURSES D'ÉTUDES, ALLOCATIONS DE RECHERCHE	Bourse Erasmus, UNIVERSITÉ DE PARIS X-NANTERRE (FRANCE)	1988
	<ul style="list-style-type: none"> Bourse européenne accordée pour financer un semestre d'études à l'Université Complutense de Madrid (Espagne) dans le cadre de la Licence. 	
	Membre de Phi Beta Delta, MICHIGAN STATE UNIVERSITY (U.S.A.)	1992
	<ul style="list-style-type: none"> Honor Society (société honorifique) pour les étudiants internationaux. 	
	Travel Award, DEPARTMENT OF ROMANCE AND CLASSICAL LANGUAGES M.S.U. (U.S.A.)	1994
	<ul style="list-style-type: none"> Bourse accordée par l'université pour financer ma participation au Congrès de l'Université de Kentucky (Février 1994). 	
	Research Graduate Fellowship Award, THE GRADUATE SCHOOL OF MSU (U.S.A.)	1996
	<ul style="list-style-type: none"> Bourse accordée par l'université pour financer une participation à un colloque dans le cadre de la recherche doctorale (\$200). 	
	Teaching Assistantship, MICHIGAN STATE UNIVERSITY (U.S.A.)	1990-97
	<ul style="list-style-type: none"> Bourse accordée pour financer mes études supérieures aux Etats-Unis (deux Masters et un Doctorat) assurant les frais d'inscription de l'université ainsi qu'une rétribution salariale en tant que « lectrice ». 	
PRIX ET AUTRES DISTINCTIONS HONORIFIQUES	Prix ECREA	2017
	<ul style="list-style-type: none"> Prix attribué pour la co-édition et publication chez Routledge (Londres et New York) avec Divina Frau-Meigs et Julieta Flores Michel de <i>Public Policies in Media and Information Literacy in Europe. Cross-Country Comparisons</i>. En collaboration avec l'Association Européenne de Recherche en Communication et en Education (the European Communication Research and Education Association, ECREA), les ouvrages publiés dans cette série ont vocation à apporter une contribution majeure à la théorie et la recherche, la pratique et/ou la littérature en politiques publiques, avec une approche européenne et une diversité de perspectives. 	
FORMATIONS CONTINUÉES SUIVIES	AF 4.3 Apprentissage des langues et TICE	2004
	<ul style="list-style-type: none"> Responsable : Muriel Grosbois Objectif : Création de ressources et accompagnement des assistants de langue 	
	Créer un site web	2005
	<ul style="list-style-type: none"> Responsable : Pascal Jablonka Objectif : Savoir créer un site web avec Dreamweaver 	
	Prise en main de l'ENT de l'IUFM de Paris (IUFM de Paris)	2005
	<ul style="list-style-type: none"> Responsable : Alain Salvatore Objectif : Savoir utiliser l'ENT dans le cadre de sa pratique de formateur 1 séances de 3 heures (8 juin) 	
	Bourse Comenius, AGENCE SOCRATES (FRANCE)	2006
	<ul style="list-style-type: none"> Bourse européenne (Comenius 2.2; Grundtvig 3) accordée pour financer un stage de quinze jours à l'Université de Bologne portant sur les TICE (CILTA, Italie). Intitulé de la formation : "ICT as an Instrument for Foreign Language Teaching: Methodologies and practical Application" (62h du 19 au 30 juin 2006). 	
	PR 2 – Prise en main de l'ENT de l'IUFM de Paris (IUFM de Paris)	2006
	<ul style="list-style-type: none"> Responsable : Alain Salvatore Objectif : Savoir utiliser l'ENT dans le cadre de sa pratique de formateur 1 séances de 3 heures (55 et 17 octobre) 	
	PR 9 – Journée d'étude : Le Cadre Européen et l'apprentissage par les tâches (IUFM de Paris)	2007
	<ul style="list-style-type: none"> Responsables : Claire Tardieu, et Bernard Viselthier Objectifs : intégrer la perspective actionnelle du CECRL dans la formation des maî Mercredi : 21 mars 	

- A.F.2.1. Pistes d'utilisation de l'espace langues en formation** 2007
- Responsable : Muriel Grosbois
 - Objectif : Création de ressources et pistes d'exploitation pour l'espace langues
 - Formateurs : Ulrike Petzold (outils et ressources de l'espace langues) ; Muriel Grosbois (typologie des ressources) ; Maud Cieskansky (intervention dans les parcours d'accompagnement) ; Irma Velez et Michelle FY, chargée de mission TICE Académie de Poitiers (typologie de la création de ressources), Micheline Maurice (CIEP) et Nomade Damnian Bayon Lopez (projets collectifs et besoins spécifiques)
 - Mercredis 17/01, 7/02 et 6/06 2007
- Stage de formation sur le cinéma d'animation, ESPACE LANGUES DE L'IUFM DE PARIS SORBONNE (FRANCE)** 2008
- Financement d'un stage de formation à l'Université de Séville sur le cinéma d'animation, dirigé par le cinéaste cubain Juan Padrón.
 - Durée : une semaine
- Axe 5 Formations TICE de formateurs de formateurs : 2008
- AF 5.1 **Prise en main des outils de travail collaboratif en ligne mis à disposition par l'IUFM (ENT)**
- AF 5.2 **Approfondissement des outils de travail collaboratif en ligne mis à disposition par l'IUFM (ENT)**
- Responsable : Alain Salvatore (2 séances de 3 h)
- AF 5.4 Axe 5 Formations TICE de formateurs de formateurs : 2008
- Nouveaux types de ressources numériques pour l'enseignement/apprentissage des langues**
- Responsable : Muriel Grosbois
- Stage de formation Moodle, IUFM/ESPE DE L'ACADEMIE DE PARIS DE L'UNIVERSITE DE PARIS SORBONNE** 6/01/2010
- Responsable : Pierre Couprie.
- Stage de formation Tableaux, tablettes et technologies, IUFM/ESPE DE L'ACADEMIE DE PARIS DE L'UNIVERSITE DE PARIS SORBONNE** 6/01/2010
- Formateur : Pascal Jablonka.
- 5è éditions des Journées du e-learning à Lyon 3 – 24-25/06/2010:
- « **Au-delà des plateformes : la e-pédagogie** », Espace langues de l'IUFM DE PARIS SORBONNE (FRANCE) 2010
- Formation aux problématiques juridiques dans le cadre de formations en e-learning
- Formation des référents numériques de l'ESPE : "Développer une culture numérique"**
- Responsable : Laurent Petit
 - Avec Alexandra Saemmer, professeure à l'Université de Paris 8 et auteure de *Rhétorique du texte numérique*, Presses de l'ENSSIB, 2015.
- Formation des référents numériques de l'ESPE : Mahara** juin 2017
- Responsable : Frédérique Longuet.
 - Intégration d'une nouvelle version de Mahara pour engager la webcollaboration des enseignants, un partage dialogique des ressources professionnelles et les portfolios numériques de leur parcours professionnalisant

AUTRES FORMATIONS
CONTINUEES SUIVIES,
NON SUBVENTIONNEES ET
D'UTILITE COLLECTIVES

- Stage de formation en Arts et Histoire Visuelle, LE JEU DE PAUME (Paris)** 2011-2012
- Cycle 1 : États de la photographie
 - Cycle 2 : Rencontre de l'art et de la photographie
 - Cycle 3 : Société des médias et culture visuelle
 - Cycle 4 : Enjeux des images contemporaines
 - 64h de formation

PARCOURS PROFESSIONNEL

POSTES SUCCESSIVEMENT OCCUPES	Maîtresse de Conférences , IUFM/ESPE DE L'ACADEMIE DE PARIS DE L'UNIVERSITE DE PARIS SORBONNE	2004-19
	Chargée d'enseignement vacataire , UNIVERSITE PARIS I PANTHEON-SORBONNE	2002-04
	Chargée d'enseignement vacataire , INSTITUT ETUDES POLITIQUES DE PARIS	2002-08
	Chargée d'enseignement vacataire , UNIVERSITE VERSAILLES-SAINT-QUENTIN-EN YVELINES	2003-04
	Enseignante , IDRAC DE PARIS	2002-04
	Assistant Professor (MCF habilitée), THE CITY COLLEGE OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK (USA)	1998-01
	Teaching Assistant (lectrice), MICHIGAN STATE UNIVERSITY (USA)	1990-98
ENSEIGNEMENTS EN FORMATION INITIALE	<p>Formation des enseignants du premier degré :</p> <ul style="list-style-type: none"> • didactique des langues et des cultures • didactique interculturelle • démarche de projet numérique : translittératie et mobilité • éducation au genre et aux médias en didactique des langues • éducation aux médias et médias de l' <p>Formation des enseignants du second degré :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Méthodologie de la recherche • Initiation à la recherche en lien avec le domaine de l'éducation (UE 5) • Encadrement du travail d'initiation à la recherche – Option mobilité • Méthodologie de la recherche action pour un mémoire professionnel • Éducation aux genres et aux médias numériques par les démarches de projets interculturels • Intégration de la réalité augmentée dans les cours de LVE • Éducation aux et par les médias en didactique des LVE • Préparations à l'épreuve de traduction (thème et version) du concours externe de CAPES d'Espagnol • Préparation à l'épreuve audiovisuelle du concours externe de CAPES d'Espagnol • Création de ressources numériques • Création d'un film d'animation (avec Jayro Bustamante) 	2004-2019
ENSEIGNEMENTS EN FORMATION CONTINUE ET FdF (FORMATION DE FORMATEURS)	Fdf Dispositif 08D0750019 Enseigner l' espagnol niveau 2 (IUFM de Paris)	2009
	• Stage de 24h en présentiel du 23 au 27 mars	
	Fdf Continuité des apprentissages 3è (A2) – 2de (B1) en espagnol (IUFM de Paris)	2008
	• 6 heures le 20/02	
	Fdf 20070278/2936Didactisation d'une séquence filmique en espagnol (IUFM de Paris)	2008
	• Objectifs : apprendre à didactiser une séquence filmique dans une approche actionnelle (8 h)	
	FdF JE L'intégration culturelle dans l'approche actionnelle du CECRL (19 mars, IUFM de Paris)	2008
	• Intervention de 45' sur « l »approche culturelle et le CECRL »	
Dispositif 20071240 Préparation à l'habilitation en espagnol (IUFM de Paris)	2008	
• Stage de 24h en présentiel		
Fdf Dispositif 20070276/2942 Formation de formateurs : le CECRL pour l'espagnol	2007/08	
• Présentation et intégration du CECRL au collège et au lycée (6h)		
Dispositif 20080722/5892 Culture et médias en classe d'espagnol (IUFM de Paris)		

- Objectifs : Exploiter les médiacultures hispanophones et explorer les documents audiovisuels adaptés pour le cours de LVE **2007/08**

Typologie de la création de ressources (secondaire) (IUFM de Paris) **2007**

- Intervention dans un stage de formation à destination des formateurs de l'IUFM de Paris
- Objectifs : présenter une typologie de ressources numériques

FdF Pratique de la langue espagnole **2007**

- Objectifs : mise à niveau B2 des enseignants du premier degré (novembre-janv)

Dispositif 05D07050055 Espagnol au cycle 3 – niveau 1 (IUFM de Paris) **2006**

- Module : 2011 Enseigner l'espagnol au cycle 3-niveau 1 (27/03 au 31/03 ; de 9h30 à 16h30)

Le cinéma latinoaméricain : des regards de femmes **2004**

- Didactique de l'espagnol par le cinéma (IUFM de Paris)

AUTRES ENSEIGNEMENTS	Discours autobiographique des Amériques (IEP Paris)	2002-07
	Performances genrées dans la littérature et le cinéma d'Amérique latine (IEP Paris)	2002-07
	L'essai Latino-Américain du XIX^e et XX^e siècle	2002-07
	Histoire culturelle de l'Amérique latine (CCNY)	1997-01
	Culture et civilisation de l'Amérique hispanophone (CCNY)	1997-01
	Littérature de la Francophonie (CCNY)	1997-01

RESPONSABILITES COLLECTIVES II : COMITES DE SELECTION	Chargée de mission de la mobilité vers les pays hispanophones	2018-19
	<ul style="list-style-type: none"> • Réouverture d'une convention avec l'U de Grenade pour les stages de formation à l'étranger des stagiaires du premier degré • Mise en stage de 6 étudiants 	
	Chargée des relations internationales	2011-12
	<ul style="list-style-type: none"> • 26HTD selon le référentiel d'équivalences horaires adoptées par le conseil d'administration de l'U Paris-Sorbonne (séance du 10 juillet 2011) 	
	Commission de recrutement	2010-11
	<ul style="list-style-type: none"> • Poste de PRAG d'espagnol, IUFM DE PARIS-SORBONNE 	
	Commission de recrutement	2010-11
	<ul style="list-style-type: none"> • Poste de Maître de Conférences d'allemand, IUFM DE PARIS-SORBONNE 	
	Commission de recrutement	2011-12
	<ul style="list-style-type: none"> • Poste de Maître de Conférences d'espagnol, IUFM DE PARIS-SORBONNE 	
RESPONSABILITES COLLECTIVES III : JURE DE CONCOURS	Membre du Jury des oraux d'entrée à l'Ecole Nationale d'Administration	2005-15
	<ul style="list-style-type: none"> • Concours interne et externes à Paris (automne 2005) • Promotion Simone Veil (Strasbourg, février 2006) • Concours interne, externe et troisième concours à Paris (automne 2008-2012; 2014-2015) 	
	Membre du Jury des oraux du diplôme de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris	2002-05
	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre des enseignements dispensés à l'Institut sur « Culture et cinéma en Amérique latine ». 	
	Membre du Jury du CRPE pour les langues vivantes étrangères (espagnol)	2005
RESPONSABILITES COLLECTIVES IV : RESPONSABILITES EDITORIALES, PEER-REVIEW	<ul style="list-style-type: none"> • Institut Paulo Freire <ul style="list-style-type: none"> ○ https://emancipaeda.hypotheses.org/ 	2019
	<ul style="list-style-type: none"> • MEDIJSKE STUDIJE/MEDIA STUDIES <ul style="list-style-type: none"> ○ Revue académique internationale interdisciplinaire publiée par la Faculté de Sciences Politiques de l'Université de Zagreb ○ https://www.mediastudies.fpzg.hr/ 	2018-19
	<ul style="list-style-type: none"> • Journal for Educators, Teachers, Trainers <ul style="list-style-type: none"> ○ Membre du conseil scientifique de la revue ○ [en ligne] : http://www.ugr.es/~jett/index.php 	2014-19
	<ul style="list-style-type: none"> • Revista electrónica de investigación : Docencia y Creatividad / Electronic Journal of Research, Teaching and Creativity <ul style="list-style-type: none"> ○ Editrice adjointe du Conseil éditorial de la Revue électronique ○ [en ligne] : http://www.revistadocrea.com/consejo-editorial 	2012-19
	<ul style="list-style-type: none"> • Gradiva-Créations au féminin <ul style="list-style-type: none"> ○ Membre du Comité de Lecture des publications chez l'Harmattan ○ [en ligne] : http://gradiva.univ-paris8.fr/spip.php?rubrique33 	2003-19
RESPONSABILITES COLLECTIVES V : AUTRES EXPERTISES	<ul style="list-style-type: none"> • Institut des Amériques <ul style="list-style-type: none"> ○ Expertise en ligne et évaluation d'un dossier d'aide à la recherche pour faciliter la mobilité scientifique pour un projet de thèse doctorale. ○ candidate : Maud Cazaux ○ objectif : documenter les plans historique, esthétique et épistémologique du contexte d'émergence du développement du féminisme et du cinéma expérimental féministe nord-américain des années 1960 jusqu'aux années 2000. 	septembre 2018
	<ul style="list-style-type: none"> • UNESCO <ul style="list-style-type: none"> ○ Membre de GAPMIL, European Chapter ○ Riga Recommendations on Media and Information Literacy in a Shifting Media and Information Landscape ○ Paris Declaration on Media and Information Literacy in the Digital Era 	juin 2016 mai 2014

PUBLICATIONS

EDITION D'OUVRAGES COLLECTIFS	<p>VELEZ, I, éd. (2017). <i>Fuentes : Alfabetización mediática y competencia digital</i>, 19.2. En ligne [https://revistascientificas.us.es/index.php/fuentes/]</p> <p>FRAU-MEIGS, D, & J. FLORES MICHEL, I. VELEZ , éd. (2017). <i>Public policies in media and information literacy in Europe : cross country comparisons</i>. Londres et New York, Routledge, 2017. En ligne [https://www.routledge.com/Public-Policies-in-Media-and-Information-Literacy-in-Europe-Cross-Country/Frau-Meigs-Velez-Michel/p/book/9781138644373]</p> <p>de CHATELUS A. & I. VELEZ, éd. (2014). <i>Fronteras en la literatura y las artes hispanoamericanas últimas. Iberic@I N°5</i> (Printemps). En ligne [http://iberical.paris-sorbonne.fr/]</p>
CHAPITRE D'OUVRAGES COLLECTIFS	<p>FRAU-MEIGS D, & VELEZ I, FLORES J (2017). « Mapping media and information literacy policies. New perspectives for the governance of MIL » in Part I. Global analysis of European public policies in MIL" in <i>Public policies in media and information literacy in Europe: cross country comparisons</i>, Frau-Meigs, Velez & Flores, éd., London & New York, Routledge, pp. 17-88.</p> <p>FRAU-MEIGS D, & VELEZ I, FLORES J (2017). « Introduction » in <i>Public policies in media and information literacy in Europe: cross country comparisons</i>, Frau-Meigs, Velez & Flores, éd., London & New York, Routledge, pp. 1-15.</p> <p>VELEZ, I. (2015). « Un spectre hante la femme dans le cinéma argentin contemporain : le spectre de la jouissance », in <i>Entre jouissances et tabous. Les représentations des relations amoureuses et des sexualités dans les Amériques</i>, dir. Mariannick Guennec, Presses Universitaires de Rennes, collection « Des Amériques », pp. 197-208.</p> <p>FLORES MICHEL J., FRAU-MEIGS D, & J. I. VELEZ (2015). « Percepción de rol de género en estudiantes universitarios en un contexto multicultural » in <i>Eje 8: Empleo y crecimiento económico</i>, Universidad Autónoma de Nuevo León, México, pp. 1084-1102.</p> <p>FRAU-MEIGS, D, & J. FLORES MICHEL, I. VELEZ (2014). « Políticas públicas de alfabetización mediática e informacional en Europa: formación y fortalecimiento de competencias en la era digital » in <i>Los recursos del aprendizaje en la educación a distancia. Nuevos escenarios, experiencias y tendencias</i>. Ed. Fidel Ramírez Prado y Claudio Rama. Lima, Perú, Fondo Editorial de Universidad Alas Peruanas, pp. 79-90. En ligne [http://www.slideshare.net/coordinaciondued/recursos-del-aprendizaje].</p> <p>VELEZ, I. (2014). « Tecnologías del género y de la información: el marco fotográfico en <i>La cámara oscura</i> (2008) de María Victoria Menis » in <i>De cierta manera : cine y género en América latina</i>", éd. Laurence H. Mullaly & Michèle Soriano, Paris, L'Harmattan, Collection « Sexualité et genre : fiction et réalité », pp. 123-147.</p> <p>VELEZ, I. (2014). « Intericonicidad y trazo infantil en <i>Postales de Leningrado</i> (2007) de Mariana Rondón ». <i>Iberic@I n°5</i> (printemps), pp. 73-86. En ligne : http://iberical.paris-sorbonne.fr/?p=1186</p> <p>VELEZ, I. (2006). « Victoria Ocampo (1890-1979): V.O. del lado de allá o el despertar del Sur-consciente (1896-1931) » in <i>Escritores de América latina</i>. Milagros Palma, éd. Paris, Editions Indigo & Côté-femmes éditions, 2006, pp. 45-59. En ligne [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/coloquio_2006/coloquio_2006_10.pdf]</p> <p>VELEZ, I. (2004). « Pluralité linguistique et écriture autobiographique » in <i>Ecrire en situation bilingue. Actes du colloque des 20, 21, 22 mars 2003</i>. Christian Lagarde, éd. Perpignan, CRILAUP, Presses Universitaires de, 2004, pp. 65-79.</p> <p>VELEZ, I. (1997). « <i>Vida i sucesos de la monja alférez: un caso de travestismo sexual y textual</i> » in <i>La seducción de la escritura. Los discursos de la cultura hoy 1996. Selected proceedings of the "III Jornadas Metropolitanas de Estudios Culturales: Los Discursos de la Cultura Hoy, 1996</i>, Mexico D. F., Universidad Autónoma Metropolitana / Casa LAMM, pp. 391-401.</p>
ACL ARTICLES DANS REVUES A COMITE DE LECTURE	<p>VELEZ, I. (2017). « La formación en alfabetización mediática y competencia digital ». <i>Fuentes</i>, 19, 2 « Alfabetización mediática y competencia digital », pp. 15-19. En ligne [https://revistascientificas.us.es/index.php/fuentes/article/view/4563/3987%5D].</p> <p>VELEZ, I. (2017). « Políticas públicas en alfabetización mediática e informacional: el legado de John Dewey ». <i>Fuentes</i> 19.2, pp. 39-56. En ligne [https://revistascientificas.us.es/index.php/fuentes/article/view/4237]</p> <p>VELEZ, I. (2016). « El erotismo cinematográfico de la <i>Cámara Oscura</i>: revisiones estéticas e intericonicidad fílmica », <i>Revista Interfaces</i> 21/2016, 42 (enero-junio 2016), pp.173-190. En ligne [https://159.90.210.125/node/61] ou à télécharger</p>

[<https://159.90.210.125/sites/default/files/Estudios%2042/Irma%20Velez.pdf>].

- VELEZ, I. (2014). « Algunos desafíos y soluciones para la formación docente francesa en los albores de la creación de las ESPE », *Fuentes*, 15, pp. 75-92. En ligne [<http://www.revistafuentes.es/> D.O.I.: <http://dx.doi.org/10.12795/revistafuentes.2014.i15.04>].
- VELEZ, I. (2013). « Tecnologías del género y de la información: el paradigma transgeneracional argentino ». *Interfaces* n°19.2, Edição 2013, pp. 61-80. En ligne [[http://www.cla.ufrj.br/images/docs/interfaces/split/19/04.tecnologias del genero.pdf](http://www.cla.ufrj.br/images/docs/interfaces/split/19/04.tecnologias%20del%20genero.pdf)].
- VELEZ, I. (2013). « Genre animé et translittératie. Le développement de la compétence médiatique et socioculturelle en didactique des LVE ». *Les Langues Modernes*, 2, pp. 81-91. En ligne [<http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article5082>].
- VELEZ, I. (2012). « Pour une éducation au cinéma intégrée dans une pédagogie de projet multimédia : un exemple de translittératie ». *Cahiers de l'APLIUT*, volume XXXI, 2 (juin), pp. 8-25. En ligne [<http://apliut.revues.org/2650>].
- VELEZ, I. (2011). « 'Género' y 'performance' en las escenas de lectura de *El último verano de la Boyita* (2009) de Julia Solomonoff ». *Lectures du genre*, n° 8 « imageries du genre », pp. 9-27. En ligne [http://www.lecturesdugene.fr/Lectures_du_genre_8/Velez_1.html].
- VELEZ, I. (2011). « Matricidio y ob-scenidad en la (est)ética de Claudia Llosa ». *Lectures du genre*, n° 8 : imageries du genre, pp. 28-52. En ligne : [http://www.lecturesdugene.fr/Lectures_du_genre_8/Velez_2_files/Velez2.pdf].
- VELEZ, I. (2010). « Le pacte auto(photo/filmo)graphique dans l'oeuvre d'Eduardo Lalo ». *Réécritures I. Les Ateliers du Séminaire Amérique Latine*, Milagros Ezquerro et Eduardo Ramos Izquierdo (dir.), Julien Roger (éd.), n°4, Université Paris-Sorbonne, pp. 1-15. En ligne [<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/actes/sal4/velez.pdf>].
- VELEZ, I. (2009). « Eduardo Lalo : cruzando fronteras y transitando por los (no) lugares de la representación textual y fotográfica ». *Revista Iberoamericana. Puerto Rico Caribe: Zonas poéticas del trauma*, Trad. Lauraliz Morales Silva, 229 (octobre-décembre), pp. 1107-1125. En ligne [<http://revista-iberoamericana.pitt.edu/ojs/index.php/iberoamericana/article/view/6627>].
- VELEZ, I. (2009). « Eduardo Lalo : de l'antre d'eux à l'entre-deux ou les (b)ord(u)res de la représentation textuelle et photographique ». *Unité et fragmentation, Production et réception, Généalogies d'une œuvre. Les Ateliers du Séminaire Amérique Latine*, n°3, Milagros Ezquerro, dir., et Julien Roger, éd., Université Paris-Sorbonne. En ligne [<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/actes/sal3/velez.pdf>].
- VELEZ, I. (2006). « Lectura y representación en el autógrafo femenino ». *Le texte et ses liens* (2004-2005), Milagros Ezquerro, éd. et Julien Roger, coord, Paris, Editions Indigo & Côté Femmes, pp. 85-96. En ligne [<http://lirico.revues.org/811?lang=fr>].
- VELEZ, I. (2005). « La legobiografía de Victoria Ocampo: evocaciones de una lectora (des)autorizada ». *Figures d'auteur / Figuras de autor. Cahiers de LI.RI.CO*, n° 1, Julio Premat, éd., pp. 203-217. En ligne [<http://lirico.revues.org/811?lang=fr>].
- VELEZ, I. & R. GARAY (2004). « An Iberian Bestiary: The Medieval Imaginary in New World Literature ». *Monographic Review/Revista Monográfica. Animals, Beasts and Monsters in Hispanic Literature*; Vol. XX, 5, pp. 26-45.
- VELEZ, I. (2003). « La legobiografía: de Jean-Paul Sartre a Sergio Pitol ». *Confluencia*, 18, 2, pp. 149-159.
- VELEZ, I. (2000). « *Memorias de España.1937* (1992) de lectura y lectores en la legobiografía de Elena Garro ». *Torre de Papel*, Monographic issue on "Elena Garro, living and writing the 20th century", Princeton University (Fall), Vol. 10, 3. 9, pp. 118-141.
- VELEZ, I. (2001). « Roberto Fernández-Retamar ». *Routledge Encyclopedia of Postmodernism : Disciplines, Terms and Figures*, Eds. Charles E. Winquist et Victor E. Taylor. Londres et New York, Routledge, pp. 120.

**ARTICLES DANS REVUES
SANS COMITE DE
LECTURE**

- VELEZ, I. (2011). « Perspectivas sobre el uso del cine en el aula ». *Revista IES* 2, septembre: 34-39. Interview complète en ligne [<http://issuu.com/ismaelrojaspozo/docs/revistaies02>].
- VELEZ, I. (2007). « Sa-voir lire les médias dans le cours de LVE ». *Eduquer aux médias, ça s'apprend. Actes du colloque National*, IUFM d'Auvergne, Chamalières, Clermont Ferrand, Les cahiers du CREDAM.
- VELEZ, I. (1993). « La trayectoria surrealista de Alejo Carpentier en *El Siglo de Las Luces* ». *Tropos* (Spring), pp. 1426.

- ENTRETIENS** VELEZ, I (2011). « Cine argentino: la lucha de mujeres en el cine de Monica Lairana ». *Cinencuentro.com* Jueves, 16 de junio. En ligne [<http://www.cinencuentro.com/2011/06/16/cine-argentino-la-lucha-de-las-mujeres-en-la-obra-de-monica-lairana/>].
- VELEZ, I (2010). « Festival de Toulouse 2010: Entrevista con Héctor Gálvez ». *Cinencuentro.com* Lunes, 30 de agosto. En ligne [<http://www.cinencuentro.com/2010/08/30/festival-de-toulouse-2010-entrevista-con- Hector-galvez/>].
- VELEZ, I (2001). « Lecturas con sabor a chocolates de cerezas: conversando con Margo Glantz en Coyoacán ». *Revista Iberoamericana* 46, 192, 661-676. En ligne [<http://revista-iberoamericana.pitt.edu/ojs/index.php/Iberoamericana/article/view/5803/5948%5D>].
- VELEZ, I (2000). « Luchando contra el olvido: literatura y feminismo en la vida y obra de Lidia Falcón ». Interview d'avril 1997 à New York. *The Bulletin of Hispanic Studies* 77, pp. 65-75. En ligne [<https://online.liverpooluniversitypress.co.uk/doi/pdf/10.3828/bhs.77.1.65>]
- VELEZ, I (1994). « Encuentro con Luis Mateo Díez: la literatura al rescate de la vida ». *Tropos* (Spring), pp. 3-23.
- COMPTE RENDUS** VELEZ, I. (2001). Eduardo Paz Leston, éd. *Cartas a Angélica y otros por Victoria Ocampo*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1997. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 53, 1, pp. 212-215.
- VELEZ, I. (2000). Elizabeth Rojas Auda, éd. *Visión y ceguera de Concha Espina: Su obra comprometida*. *Bulletin of Hispanic Studies* 77, 3, pp. 478-479.
- VELEZ, I. (1998). Odile Felgine y Laura Ayerza de Castilho, comps. y eds. *Correspondance Roger Caillois Victoria Ocampo*, Paris, Editions Stock, *Revista Iberoamericana* 186, pp. 651-653.

ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

CONTRATS DE RECHERCHE FINANCEE PAR DES INSTITUTIONS PUBLIQUES OU CARITATIVES	<p>Depuis 2013 Chaire UNESCO Savoir devenir à l'ère du développement numérique durable, Université Sorbonne Nouvelle (France) http://savoirdevenir.net/chaireunesco/ Chaire à laquelle est adossée l'ANR Translit</p> <p>2013-2017 ANR TRANSLIT La translittératie comme horizon de convergence des littératies médiatiques info-documentaires et informatique, Université Sorbonne Nouvelle (France) Programme Métamorphoses des sociétés « Emergences et évolution des cultures et des phénomènes culturels ». ANR-12-CULT-0004-01 http://www.translit.fr/ ; Projet porté par Divina Frau-Meiggs (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle) Directrice de l'équipe de chercheurs de Paris.</p> <p>2000-2001 PSC-CUNY Grant, THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK (U.S.A), Subvention renouvelée pour un projet de recherche à Buenos Aires, Argentina (\$3 470.00).</p> <p>1999-2000 PSC-CUNY Grant, THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK (U.S.A), Subvention accordée pour un projet de recherche à Buenos Aires, Argentina (\$5 000.00).</p>
INVITATIONS A DES COLLOQUES A L'ETRANGER	<p>2016, 28-30 juin Políticas públicas en alfabetización mediática e informacional: El legado de Dewey, XVI Congreso Nacional y VII Congreso Iberoamericano de Pedagogía: Democracia y Educación en el siglo XXI. La obra de John Dewey 100 años después, Facultad de Educación, Universidad Complutense de Madrid, Espagne.</p> <p>2016, 27-29 juin Divina Frau-Meigs, Irma Velez et Julieta Flores Michel. « MIL The Development Of The National Policies (Synergy and Balance Between The Interests of Public and Private Sector) », <i>2d European Forum on Media and Information Literacy. Media and Information Literacy in Europe : Citizens' critical competencies for a rights-based, transparent, open, secure and inclusive information environment</i>. Plenary Session 4. UNESCO, GAPMIL, Commission Européenne et le gouvernement de Lettonie, Riga, Lettonie. Diaporama en ligne [http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/pdf/Events/mil2016_lativa_forum_irma_vez.pdf]</p> <p>2012, 27-12 déc. « El enfoque por competencia revisitado desde la Transliteracy en la formación docente », Conférence suivie d'un workshop à l'Instituto Tecnológico de Buenos aires et à l'Université de Mendoza (Argentine). En ligne: http://www.ciudaduniversitaria.gov.ar/novedades/noticia/451</p>

- COMMUNICATIONS & CONFERENCES**
- 2018, 1er décembre** « Témoignages et souvenirs » pour commémorer le dixième anniversaire de l'association Gradiva avec ses membres fondateurs et adhérents. *Gradiva Créations au féminin fête ses dix ans*, L'Espace des femmes, Paris.
- 2018, 18-19 oct.** « La convergence médiatique dans le cinéma contemporain de la transidentité: un cas d'écriture collaborative transmédia », *Les écritures collectives : poétiques et pratiques de la collaboration et du partage*. Sorbonne Université, et Université de Paris-Est Créteil.
- 2018, 25-26 mai** « Le récit cinématographique multimodal de la transidentité » à « Gradiva en co-créations », colloque international, Maison du Portugal, Cité Universitaire de Paris.
- 2018, 25 janvier** « Le cinéma trans: écriture sociale et médiatique de l'autodétermination sexuelle comme récit multimodal » à « Correspondances, itinéraires, di/vergences, croisement entre littératures, genre et pensées », *Séminaire doctoral inter-universitaire 2017-2018* dirigé par Nadia Setti, CNRS.
- 2017, 2 décembre** A « Féminicide et violences de genre », troisième journée d'études sur le féminicide organisée par les Universités de Paris Diderot et Poitiers.
- 2017, 2-4 octobre** Avec Julieta Flores & Divina Frau-Meigs, « Políticas Públicas de Alfabetización Mediática e Informacional (MIL) en Europa: Desafíos presentes y futuros en la era digital...compartiendo herramientas », Seminario Internacional "Libertad de Expresión, Medios de Comunicación y Derechos de la Niñez y Adolescencia", organisé par Red ANDI América Latina, Universidad de Lima et le Consejo Consultivo de Radio y Televisión – CONCORTV, Sector de Comunicación e Información de la UNESCO, Lima, Perú.
- 2017, 24 mars** « El cine trans: escritura social y mediática de la autodeterminación como relato audiovisual », « Contre-archives des féminismes latino-américains : transféminismes et transidentités dans le cinéma et les média latino-américains » université Toulouse 2 – Jean Jaurès et l'ARCALT, Association Rencontres du Cinéma d'Amérique Latine de Toulouse.
- 2016, 7-9 nov.** *Les nouvelles littératies sens dessus dessous : périmètres, interactions, territoires.*
- Session 5: Table ronde: « Translittératie et mobilité sur terrains croisés », avec Frédérique Longuet pour la tâche 2 de l'ANR Translit
 - Session 6: « La gouvernance de l'EMI en France et en Europe: les défis de la translittératie », avec Divina Frau-Meigs et Julieta Flores pour la tâche 4 de l'ANR Translit
- 2016, 12 octobre** avec Frédérique Longuet pour l'ANR TRANSLIT, « Dispositifs translittératiques : limites et enjeux de la mobilité technologique et sociale », *Rencontres "Education à l'image, aux médias et au numérique"*, Forum des Halles, Paris.
- 2016, 22 mars** « Des politiques publiques aux actions menées: stratégies et orientations pour les dispositifs hybrides ». Journée d'Etude : Dispositifs hybrides/à distance (MOOC, SPOC, classe inversée) : Développer de nouvelles compétences, ESPE de l'Académie de Paris-Université Paris Sorbonne.
- 2015, 18-20 juin** « Economie domestique et jouissance dans le cinéma des Amériques », Colloque international Genre et jouissance de l' Association Gradiva-Créations au féminin en collaboration avec le Laboratoire CEHA-CERCLL (Université de Picardie, Jules Vernes), le Laboratoire LLCAA (Université de Pau et des Pays de l'Adour), le Laboratoire CREC (Paris 3), et le Laboratoire CRIMIC (Paris 4), Université de Picardie (Amiens), Colegio de España (Paris) et salle des Actes de la Sorbonne (Paris)
- 2014, 2-5 déc.** « El erotismo cinematográfico de La cámara oscura: revisiones estéticas y autoriales ». *III Congreso Internacional Los Textos del Cuerpo: El caleidoscopio autorial: textualizaciones del cuerpo-corpuse*. Universitat Autònoma de Barcelona.
- 2014, 3-5 sept.** « Las tecnologías del género y de la información en la construcción memorial documental: El caso de *Abuelos* (2010) de Carla Valencia Dávila ». *IV Congreso Internacional de Historia y Cine. Memoria histórica y cine documental*. Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona y Centre d'Investigacions Film-Història del Departament de Història Contemporània de la UB.
- 2014, 27-28 mai** « Session 6: Tendances des politiques publiques en Europe » avec FRAU-MEIGS, D, & J. FLORES MICHEL, et F. TORT, *European Media and Information Literacy Forum*, UNESCO. En ligne [<http://www.europeanmedialiteracyforum.org/>]. Présentation en ligne : <http://ppemi.ens-cachan.fr/doku.php/start>].

- 2013, 13-14 déc.** « Session 1 : Partage des résultats et tendances principales, [Politiques publiques d'éducation aux médias et à l'information en Europe. Enjeux de formation à l'ère numérique](#) », Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle. 1er colloque de l'ANR Translit. Colloque international organisé par le CREW, ENS Cachan, GRHIS de l'U de Rouen et l'IMS de l'U de Bordeaux. En ligne: <http://epresence.univ-paris3.fr/1/watch/325.aspx>
- 2013, 12-14 juin** « Algunos desafíos y soluciones para la formación docente francesa en los albores de la creación de las ESPE », *Congreso internacional : Re-conceptualising the professional identity of the European teacher : sharing experiences*, Université de Séville, Espagne. En ligne: <http://congreso.us.es/profidentidad/ponentes.htm>
- 2013, 30-31 mai** « Jacaranda Correa y las revoluciones del documental ». *Amérique Latine : construction, déconstruction et perspectives du genre (féminin/masculin)*, Colloque international organisé par Milagros Palma avec le soutien de L'UNESCO, la Maison de l'Amérique Latine, les Editions Indigo et Coté femmes, l'Association Gradiva, l'Université de Caen Basse-Normandie, la Mairie de Caen et le Conseil Régional de Basse-Normandie. En ligne: http://gradiva.univ-pau.fr/live/digitalAssets/122/122334_afficheColloqueErlis.pdf
- 2013, 30-31 mai** « El género animado en las competencias mediáticas y digitales docentes basado en unas prácticas en la formación de maestros de la Universidad de Paris Sorbonne » *Amérique Latine : construction, déconstruction et perspectives du genre (féminin/masculin)*, Colloque international organisé par Milagros Palma avec le soutien de L'UNESCO, la Maison de l'Amérique Latine, les Editions Indigo et Coté femmes, l'Association Gradiva, l'Université de Caen Basse-Normandie, la Mairie de Caen et le Conseil Régional de Basse-Normandie.
- 2013, 25 mai** « El erotismo cinematográfico de *La cámara oscura* (2008): revisiones estéticas e intericonicidad fílmica ». 13è colloque international du CRICCAL, *Imaginaires de l'érotisme en Amérique latine*, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Présentation annulée.
- 2013, 29 mars** « *Projet d'éducation formelle à l'IUFM de Paris intégrant l'éducation aux médias* » Table Ronde, "Jeunes & Médias : état des lieux et perspectives ». Journée d'études du Centre d'études sur les jeunes et les médias, Maison de la Recherche, Paris.
- 2013, 23 mars** « *Le récit transmédia des guerrières: vers une économie visuelle de l'action justicière* », Séminaire 2 de Gradiva: *Les paradigmes masculins/féminins sont-ils encore utiles? Bouleversements, mutations, avancées dans les sociétés et dans les productions théoriques, littéraires et artistiques*, Institut d'Études ibériques et Latino-américaines, Université Paris Sorbonne, Paris.
- 2013, 25 janvier** « *El glamour de las guerrilleras: convergencia mediática en las prácticas memorialistas* », Journée d'étude intersite Tours-Toulouse, *Pop culture : genre et glamour. De Sir Laurence Olivier à Lady gaga... de Carlos Gardel à Shakira*. Université de Toulouse 2, Le Mirail. En ligne : <http://f.hypotheses.org/wp-content/blogs.dir/157/files/2013/01/prog-femmes.pdf>
- 2012, 28-30 mars** « *Tecnologías visuales del género : el marco fotográfico en La cámara oscura (2008) de María Victoria Menis* ». *De cierta manera : Identités plurielles et normes de genre dans les cinémas latino-américains*, Colloque international organisé par l'IRIEC de l'Université Toulouse II le Mirail et AMERIBER de l'Université Bordeaux III. Lien : <http://america.hypotheses.org/files/2012/03/Programme-colloque-IRIEC.pdf>.
- 2011, 26 novembre** « *Intericonicidad y trazo infantil en Postales de Leningrado (2007) de Mariana Rondón* ». Journée d'études de l'ECAL (Etudes Culturelles Amérique Latine), *Frontières et zones de contact*. CRiMIC, Institut d'Etudes Ibériques et Latino-Américaines de l'Université de Paris Sorbonne.
- 2011, 1-2 sept.** « *Cartographie des compétences des enseignants du premier degré pour une éducation au cinéma intégrée dans une pédagogie de projet* », Colloque « Les supports filmiques au service de l'enseignement des langues étrangères ... ou quand l'université fait du/son cinéma », Université de Versailles, Saint-Quentin-en-Yvelines, 1-2 septembre 2011.
- 2011, 11-15 avril** « *El e-book para una Pedagogía de proyecto* », Universidad de Granada, Espagne ; Présentation avec Frédérique Laude.
- 2011, 8-9 avril** « *Un spectre hante la femme dans le cinéma argentin contemporain : le spectre de la jouissance* », *Culture populaire et culture savante. Les représentations des relations amoureuses et des sexualités dans les Amériques*, colloque international organisé par l'HCTI, Université de Bretagne Sud, Lorient.
- 2011, 28 mars** « *Dialéctica del deseo y del placer en el cine argentino* », *INDIGO & Côté femmes-25 ans d'édition. Escritura de mujeres latinoamericanas, coloquio, encuentro, performance*, Maison de

l'Amérique Latine, Paris.

- 2011, 4 février** « "Género y 'performance' en las escenas de lectura de El último verano de la Boyita (2009) de Julia Solomonoff », Séminaire inter-sites ; Lecture du genre dans la production culturelle espagnole et latino-américaine. Les identités autorisées. CIREMIA (Université de Tours <http://mobilite.paris.iufm.fr/ecrir...>) – GRAL (Université de Toulouse II), Université de Tours. Lien vers l'article: http://www.lecturesdugener.fr/Lectures_du_genre_8/Velez_1_files/Velez%201.pdf
- 2010, 16-18 nov** « S'éduquer aux médias par la mobilité : révision des compétences des maîtres du premier degré dans la cadre de la mastérisation ». *Éduquer aux (nouveaux) médias, ça s'apprend ?* Colloque organisé par la CDIUFM, le CLEMI et l'IUFM d'Alsace le 16, 17 et 18 novembre 2010, IUFM d'Alsace et Conseil d'Europe, Strasbourg. Lien : <http://www.iufm.education.fr/applis/actualites/spip.php?article720>
- 2010, juin.** « Sur la Gradiva d'Alain Robbe-Grillet : pour une esthétique du fétichisme », Journée d'étude de Gradiva, *Métropolis, patropolis ivresses et déambulations des filles et des fils*. Colegio de España, Cité Universitaire, Paris.
- 2010, 7 mai** « Matricidio y ob-scenidad en la est/ética de Claudia Llosa », Séminaire inter-sites. *L'imagerie du genre : la (re)conquête de l'espace visuel en Amérique Latine au XX^e siècle*, AMERIBER, Université de Bordeaux. Lien vers l'article : http://www.lecturesdugener.fr/Lectures_du_genre_8/Velez_2_files/Velez2.pdf
- 2009, juin** « Le pacte auto(photo)graphique dans l'œuvre d'Eduardo Lalo ». Séminaire Amérique Latine (CRIMIC), Institut d'Etudes Ibériques, Université Paris IV.
- 2009, 27 juin** « Les représentations filmiques de Gradiva selon Raymonde Carrasco » dans « Démarche-s de Gradiva. Créations au féminin », Journée d'études organisée par l'association Gradiva. Créations au féminin, Colegio de España, Cité Universitaire, Paris.
- 2008, 13 juin** « Eduardo Lalo : de l'antré d'eux à l'entre-deux de la représentation textuelle et photographique ». Journée d'études III (2007-2008) du 13 juin 2008 : « Ouverture : Changement et continuité ». Séminaire Amérique Latine (CRIMIC), Institut d'Etudes Ibériques, Université Paris IV. Lien vers l'article : <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/actes/sal3/velez.pdf>
- 2008, 19 mars** « Hauts-lieux, lieux communs et non-lieux de la culture ». L'intégration du culturel dans l'approche actionnelle du CECR. 3^{ème} journée d'études interlangues. IUFM de l'Académie de Paris, Molitor.
- 2007, 15 décembre** « L'écriture du corps bilingue dans les discours autobiographiques ». Présentation sur invitation au GRIHAL IHEAL.
- 2007, 6-7 décembre** « Sa-voir lire les médias dans le cours de LVE » à « Éduquer aux médias, ça s'apprend », IUFM d'Auvergne à Chamalières.
- 2007** « *Bolivia* d'Adrián Caetano », présentation du film d'ouverture du festival de cinéma latino-américain d'Ajaccio, Corse,
- mai 2006** « Victoria Ocampo (1890-1979): V.O. del lado de allá o el despertar del Sur-consciente (1896-1931) ». Colloque « Vida y obra de escritores latinoamericanos en París » pour la commémoration des 20 ans de l'Association Côté-femmes, Milagros Palma, coord. Paris, Indigo & Côté-femmes éditions.
- 2006, 1-1 juin** « Fonctions de la photographie dans les mémoires de Margo Glantz », "Culture et mémoires", Université de Nancy 2.
- 2006, 21 mai** « La legobiografía de Victoria Ocampo: reflexiones sobre la recepción de una obra (des)autorizada ». Conférence de fin d'année au sein du groupe LIRICO, dirigé par Julio Premat, Université de Paris 8.
- 2005, 2-3 juin** « Lectura, representación y disidencia en el autógrafo femenino ». des Ateliers du Séminaire Amérique Latine (CRIMIC) : « Le texte et ses liens I. El texto y sus vínculos I (2004-2005) », sous la direction de Milagros Ezquerro de l'Université de Paris 4.
- 2003, 20-22 mars** « Pluralité linguistique et écriture autobiographique. » Ecrire en situation bilingüe, Université de Perpignan, France.
- 2002, 29 mai-1^{er} juin** « Lectura y conciencia histórica en la legobiografía de María Zambrano ». The Annual Congress of the Mediterranean Studies Association, "Iberia & the Mediterranean." Universidad de

		Granada, Espagne
	2001, 21 mai	« De(Eroticizing) Leda: Judite Teixeira, Renée Vivien and Delmira Agustini ». Universitaria Editora, Lisboa, Portugal. Collaboration avec René Garay
	1999, 26-29 mai	« <i>Delirio y destino (los veinte años de una española)</i> (1989): Reading the Nation as a Woman ». <i>The Annual Congress of the Mediterranean Studies Association</i> , « <i>Crossing Boundaries: Europe Encounters New Worlds: An International Conference in Celebration of the Quincentenary of Cabral's Voyage to Brazil</i> », Université de Coimbra, Portugal.
	1998, 8-10 juillet	« La legobiografía: de Jean-Paul Sartre a Sergio Pitol », <i>V Jornadas Metropolitanas de Estudios Culturales, "Literatura y crítica en México y América Latina,"</i> Universidad Autónoma Metropolitana / Casa LAMM, Mexico City, Mexico.
	1998, 29 juin-4 juillet	« Los confines de la liminalidad cultural en las <i>Genealogías</i> de Margo Glantz », <i>XXXII Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana (ILLI)</i> , Centro de Extensión de la Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile, Chile.
	1997, 8-10 octobre	« Locating the Self: DissemiNation and (Mis)Reading in Elena Garro's autobiographical writing », <i>Locations of Culture: Identity/Home/Teory</i> . Michigan State University.
	1997, 4-6 avril	« <i>Memorias de España, 1937</i> as legobiography », <i>Criticism and Art in México Conference</i> , University of California, Irvine.
	1996, 2-5 juillet	« <i>Vida i sucesos de la monja alférez: un caso de transvestismo sexual y textual</i> », <i>III Jornadas Metropolitanas de Estudios Culturales: Los Discursos de la Cultura Hoy, 1996</i> , Universidad Autónoma Metropolitana / Casa LAMM, Mexico City, (Mexico).
	1994, 21-23 juillet	« La reconfiguración de Nueva York en el discurso lorquiano », <i>Kentucky Foreign Language Conference</i> , University of Kentucky, Lexington, Kentucky.
	1992, octobre	« La semiótica de la traducción: la obra de Sergio Magaña », <i>The National Modern Literature Conference, "Columbus, The 'New World', and the Modern Imagination,"</i> Michigan State University, East Lansing, Michigan.
MEMBRE DES COMITES D'ORGANISATION DE MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES	2018, 23 mars	« La langue-mère », <i>Gradiva-créations au féminin</i> , Journée d'études, Université Paris Sorbonne. Comité d'organisation et comité scientifique avec Nadia Setti (U Paris 8) et Fernando Curopos (U Paris Sorbonne).
	2018, 1^{er} décembre	<i>Gradiva Créations au féminin fête ses dix ans</i> , L'Espace des femmes, Paris.
	2018, 25-26 mai	« Gradiva en Co-crédation(s) », <i>Gradiva-créations au féminin</i> , Colloque international, Maison du Portugal, Paris. Comité d'organisation et comité scientifique.
	2017, 14 octobre	« Gradiva en création(s) », <i>Gradiva-créations au féminin</i> , Séminaire doctoral, Institut d'Etudes Ibériques, U Paris Sorbonne. Comité d'organisation et comité scientifique.
	2017, 25 mars	« Créer, co-crédation, lire, traduire. <i>Mythographies, généalogies, pratiques des créations</i> », <i>Gradiva-créations au féminin</i> , Journée d'étude, Institut d'Etudes Ibériques. Comité d'organisation et comité scientifique.
	2016, 10 décembre	« Gradiva en création(s) », <i>Gradiva-créations au féminin</i> , Journée d'étude, Institut d'Etudes Ibériques, U Paris-Sorbonne. Comité d'organisation et comité scientifique.
	2013, 13-14 déc.	« Politiques publiques d'éducation aux médias et à l'information en Europe : enjeux de formation à l'ère numérique », Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Paris. Comité d'organisation et comité scientifique.
	2013, 5-6 sept	<i>I Congreso Internacional de Investigación y Docencia en la Creación Artística</i> , Centro de magisterio de la Inmaculada, Universidad de Granada
	2013, 30-31 mai	« América Latina : construcción, desconstrucción y perspectivas de género », Colloque international parainé par l'UNESCO à La Casa de América latina de Paris et à l'Université de Caen Basse-Normandie sous l'égide de l'ERLIS pour l'occasion du XX ^e anniversaire du prix Sor Juana Inés de la Cruz. Comité d'organisation.
	2011, 29-30 avril	<i>De cierta manera : Idéntités plurielles et normes de genre dans les cinémas latino-américains</i> , Présentation du panel « Intersectionnalité » avec Diego Falconi (Universidad Autónoma de Barcelona). Comité d'organisation.
	2011, 8-9 avril	<i>Culture populaire et culture savante. Les représentations des relations amoureuses et des sexualités dans les Amériques</i> . Colloque international organisé par l'HCTI, Université de Bretagne Sud, Lorient. Animation de la table ronde : « Sexualités et Politique », avec l'intervention d'Emmanuelle Sinardet (Université Paris Ouest), Marianick Guenec (Université de Bretagne Sud, HCTI) et Sergio Delgado (Université de Bretagne Sud, HCTI). Comité d'organisation.

1998, 8-10 juillet « V Jornadas Metropolitanas de Estudios Culturales, Literatura y crítica en México y América Latina », Colloque international organisé par la Universidad Autónoma Metropolitana / Casa LAMM, Mexico City, Mexique. Animation de la table ronde: Mesa 25: "Mitos, realidades e influencias en la poesía latinoamericana del Siglo XX. Comité d'organisation."
